

รายงานการเดินทางไปราชการ ณ กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน
ระหว่างวันที่ ๒๘ มกราคม ถึงวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙

๑. ชื่อโครงการ การจัดกิจกรรมทางวัฒนธรรมเพื่อขยายผลการจัดนิทรรศการพิเศษ “หมิ่นมิ่งมงคลไชย สายสัมพันธ์นิรันดร์” นิทรรศการโบราณวัตถุลง ๕๐ ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตไทย - จีน

๒. วัตถุประสงค์

๒.๑ เพื่อขยายความเนื้อหาและวัตถุจัดแสดงในนิทรรศการพิเศษ “หมิ่นมิ่งมงคลไชย สายสัมพันธ์นิรันดร์” นิทรรศการโบราณวัตถุลง ๕๐ ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตไทย - จีน

๒.๒ เพื่อการบรรยายและนำชมนิทรรศการพิเศษ

๒.๓ เพื่อจัดการแสดงโขน และสาธิตงานศิลปกรรมที่เกี่ยวข้องกับการจัดการแสดงโขน

๒.๔ เพื่อจัดกิจกรรมเรียนรู้การสร้างงานศิลปกรรมไทย (การเขียนลายหน้ากากโขนจำลอง และงานปักผ้าลายทองแผ่ลวด)

๓. กำหนดเวลา ระหว่างวันที่ ๒๘ มกราคม ถึงวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙

วันที่ ๒๘ มกราคม ๒๕๖๙

- | | |
|----------|--|
| ๑๐.๐๐ น. | - เดินทางจากท่าอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ โดยเที่ยวบิน TG ๖๑๔ |
| ๑๕.๔๕ น. | - เดินทางถึงท่าอากาศยานนานาชาติกรุงปักกิ่ง |
| ๑๗.๐๐ น. | - ผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมือง และเดินทางออกจากท่าอากาศยานฯ ไปยังโรงแรมที่พัก |
| ๑๘.๐๐ น. | - ลงทะเบียนเข้าพัก ณ โรงแรมที่พัก |
| ๑๙.๓๐ น. | - ทางสถานทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง เป็นเจ้าภาพเลี้ยงอาหารค่ำต้อนรับคณะทำงานจากกรมศิลปากร ณ ร้านอาหารโรงแรม Grand Millennium Beijing |

วันที่ ๒๙ มกราคม ๒๕๖๙

- | | |
|------------------|--|
| ๐๖.๐๐ น. | - รับประทานอาหารเช้า |
| ๐๘.๐๐ น. | - เดินทางไปสถานที่จัดทำการแสดง ณ สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง |
| ๐๙.๐๐ น. | - ตรวจสอบสถานที่แสดง และซ้อมการสาธิตการบรรยายเรื่องโขน และการแสดงโขน |
| ๑๒.๐๐ น. | - เตรียมความพร้อมการสาธิตและการแสดงโขน |
| ๑๔.๐๐ – ๑๕.๓๐ น. | - พิธีเปิดงานการสาธิตงานศิลปกรรมที่เกี่ยวข้องกับการแสดงโขน และการบรรยายสาธิตการแสดงโขน พร้อมด้วยการแสดงโขน ๒ รายการ ดังนี้
๑.การแสดงโขนหนุมานจับนางสุพรรณมัจฉา
๒.การแสดงโขน ชุต ยกรบ
ณ สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง |

๑๖.๐๐ – ๒๐.๐๐ น. - เคลื่อนย้ายสัมภาระและอุปกรณ์การแสดงจากสถานทูตไทยไปยัง International Club เพื่อใช้ในการเตรียมการสาธิตและบรรยายการแสดง โขน ณ ห้องจัดแสดงใหญ่

๒๑.๐๐ น. - เดินทางกลับโรงแรมที่พัก

วันที่ ๓๐ มกราคม ๒๕๖๙

๐๖.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า

๐๘.๐๐ น. - เดินทางไปยังสถานที่จัดทำการแสดง ณ ห้องจัดแสดงใหญ่ International Club

๐๘.๑๕ น. - เตรียมความพร้อมการแสดงโขน

๑๐.๐๐ – ๑๑.๓๐ น. - การบรรยายสาธิตก่อนชมการแสดงโขน โดยสำนักการสังคีต ทำการแสดง โขน ๒ รายการ คือ การแสดงโขนหนุมานจับนางสุพรรณมัจฉา และการแสดงโขน ชุต ยกรบ

๑๓.๐๐ น. - เดินทางกลับไปยังโรงแรมที่พัก

๑๓.๓๐ น. - เดินทางไปทัศนศึกษา ณ วัดลามา โดยมีสถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง เป็นผู้ดำเนินการและอำนวยความสะดวก

๑๘.๐๐ – ๑๙.๐๐ น. - เข้าร่วมพิธีบำเพ็ญกุศล ๑๐๐ วัน อุทิศถวายแด่สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง ณ ห้องรัตนไมตรี สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง

๑๙.๓๐ น. - เดินทางกลับโรงแรมที่พัก

วันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๖๙

๐๖.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า

๐๘.๐๐ น. - เดินทางไปยังสถานที่จัดทำการแสดง ณ ห้องจัดแสดงใหญ่ International Club

๐๘.๑๕ น. - เตรียมความพร้อมการแสดง

๑๐.๐๐ – ๑๑.๓๐ น. - การบรรยายสาธิตก่อนชมการแสดงโขน โดยสำนักการสังคีต ทำการแสดง โขน ๒ รายการ คือ การแสดงโขนหนุมานจับนางสุพรรณมัจฉา และการแสดงโขน ชุต ยกรบ

๑๓.๐๐ น. - เดินทางกลับไปยังโรงแรมที่พัก

๑๓.๓๐ – ๑๗.๐๐ น. - เดินทางไปทัศนศึกษา ณ พระราชวังต้องห้าม และเข้าชมการจัดนิทรรศการ ในพิพิธภัณฑ์กู่ก่ง โดยมีสถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง เป็นผู้ดำเนินการและอำนวยความสะดวก

๑๙.๓๐ น. - เดินทางกลับโรงแรมที่พัก

วันที่ ๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙

๐๖.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า

๐๘.๐๐ น. - เดินทางไปยังสถานที่จัดทำการแสดง ณ ห้องจัดแสดงใหญ่ International Club

๐๘.๑๕ น. - เตรียมความพร้อมการแสดง

๑๐.๐๐ – ๑๑.๓๐ น. - การบรรยายสาธิตก่อนชมการแสดงโขน โดยสำนักการสังคีต ทำการแสดง โขน ๒ รายการ คือ การแสดงโขนหนุมานจับนางสุพรรณมัจฉา และการแสดงโขน ชุต ยกรบ

- ๑๓.๐๐ น. - เดินทางกลับไปยังโรงแรมที่พัก
- ๑๓.๓๐ – ๑๗.๐๐ น. - เดินทางไปทัศนศึกษา ณ กำแพงเมืองจีน โดยมีสถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง เป็นผู้ดำเนินการและอำนวยความสะดวก
- ๑๙.๓๐ น. - เดินทางกลับโรงแรมที่พัก

วันที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙

- ๐๖.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- ๐๘.๓๐ น. - เดินทางไปทัศนศึกษา ณ สวนเป่ย์ไห่ (ทะเลสาบและเจดีย์ขาว อันเป็นสัญลักษณ์ของเมืองปักกิ่ง) โดยมีสถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง เป็นผู้ดำเนินการและอำนวยความสะดวก
- ๑๐.๓๐ น. - เดินทางไปยังท่าเทียบท่าหนุต
- ๑๑.๐๐ น. - รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคารท้องถิ่นในกรุงปักกิ่ง โดยมีสถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง เป็นเจ้าภาพเลี้ยงอาหารกลางวัน
- ๑๒.๓๐ น. - เดินทางกลับโรงแรมที่พัก
- ๑๓.๓๐ น. - เช็กเอาท์จากโรงแรมที่พัก และเดินทางไปยังท่าอากาศยานนานาชาติปักกิ่ง
- ๑๔.๑๕ น. - เดินทางถึงท่าอากาศยานนานาชาติปักกิ่ง และดำเนินการเช็คอิน ณ การบินไทย
- ๑๗.๐๕ น. - ออกเดินทางจากท่าอากาศยานนานาชาติปักกิ่ง มุ่งหน้ากลับสู่ท่าอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ โดยเที่ยวบิน TG๖๑๕
- ๒๑.๑๕ น. - เดินทางถึงท่าอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ

๔. สถานที่ สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง และ ห้องจัดแสดงใหญ่ International Club

๕. หน่วยงานผู้จัด สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง

๖. หน่วยงานสนับสนุน มุลนิธิไทย ณ กรุงปักกิ่ง และกรมศิลปากร

๗. กิจกรรม

๗.๑ วันที่ ๒๙ มกราคม ๒๕๖๙ เดินทางไปสถานที่จัดทำการแสดง ณ สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง ดำเนินการตรวจสอบสถานที่แสดง เตรียมความพร้อม ฝึกซ้อม และเข้าร่วมพิธีเปิดงานการสาธิตงานศิลปกรรมที่เกี่ยวข้องกับการแสดงโขน และการบรรยายสาธิตการแสดงโขน พร้อมด้วยการแสดงโขน ๒ รายการ คือ การแสดงโขนหนุมานจับนางสุพรรณมัจฉา และการแสดงโขน ชุต ยกรบ

๗.๒ วันที่ ๓๐ มกราคม ๒๕๖๙ เดินทางไปยังสถานที่จัดทำการแสดง ณ ห้องจัดแสดงใหญ่ International Club ดำเนินการสาธิตงานศิลปกรรมที่เกี่ยวข้องกับการแสดงโขน และการบรรยายสาธิตการแสดงโขน พร้อมด้วยการแสดงโขน ๒ รายการ คือ การแสดงโขนหนุมานจับนางสุพรรณมัจฉา และการแสดงโขน ชุต ยกรบ โดยสำนักการสังคีต และเข้าร่วมพิธีบำเพ็ญกุศล ๑๐๐ วัน อุทิศถวายแด่สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์พระบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง ณ ห้องรัตนโมตรี สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง

๗.๓ วันที่ ๓๑ มกราคม ถึงวันที่ ๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙ เดินทางไปยังสถานที่จัดทำการแสดง ณ ห้องจัดแสดงใหญ่ International Club ดำเนินการสาธิตงานศิลปกรรมที่เกี่ยวข้องกับการแสดงโขน และการบรรยายสาธิตการแสดงโขน พร้อมด้วยการแสดงโขน ๒ รายการ คือ การแสดงโขน ชุดหนุมานจับนางสุพรรณมัจฉา และการแสดงโขน ชุดยกรบ

๘. คณะผู้แทนไทย

๑. นายศิริพงษ์ ทวีทรัพย์	ผู้อำนวยการสำนักการสังคีต
๒. นายบัญชา สุริเจย์	นาฏศิลป์อาวุโส
๓. นายชัยกิจ ช่างต่อ	นาฏศิลป์ชำนาญงาน
๔. นายปริณเมศร์ จุโหล	นาฏศิลป์ชำนาญงาน
๕. นายพรวิทย์ ชุนเกษ	นาฏศิลป์ชำนาญงาน
๖. นางสาวศศิวิมล วงศ์วิสุทธิอำไพ	นาฏศิลป์ชำนาญงาน

๙. สรุปสาระของกิจกรรม

ในการจัดกิจกรรมทางด้านวัฒนธรรม ณ กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน จัดขึ้นเพื่อขยายความเนื้อหาและวัตถุที่นำมาจัดแสดงในนิทรรศการพิเศษ “หมิ่นมิ่งมงคลไชย สายสัมพันธ์นิรันดร์” นิทรรศการโบราณวัตถุฉลอง ๕๐ ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตไทย - จีน การขยายเนื้อหาดังกล่าวจัดให้มีการบรรยายสาธิตความรู้เรื่องการแสดงโขน รวมถึงการจัดการแสดงโขน จำนวน ๒ ชุด คือ ชุดหนุมานจับนางสุพรรณมัจฉา และชุดยกรบ ร่วมกับสำนักช่างสิบหมู่จัดกิจกรรมการเรียนรู้การสร้างงานศิลปกรรมไทย (การเขียนลายหน้ากากโขนจำลอง และงานปักผ้าลายทองแผ่ลวด) การขยายผลดังกล่าว ส่งผลให้ประชาชนจีนทั่วไปสามารถเข้าถึงงานทางด้านวัฒนธรรม และศิลปกรรมของไทย ก่อให้เกิดประโยชน์ทางด้านความรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรมไทย อันสะท้อนและบ่งบอกถึงความเป็นชาติไทย ซึ่งมีอัตลักษณ์เฉพาะตนที่โดดเด่นและแตกต่างจากชาติใดในโลก ทั้งนี้ ยังเป็นการเชิญชวนประชาชนชาวจีนให้เดินทางมาท่องเที่ยวประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ตลอดจนสะท้อนถึงมิตรภาพและความสัมพันธ์ทางการทูตไทย - จีน ให้มีความแน่นแฟ้นและยั่งยืนยิ่งขึ้น

๑๐. ข้อเสนอแนะจากการจัดกิจกรรม

เพื่อให้การดำเนินงานด้านวัฒนธรรมบรรลุผลอย่างเป็นรูปธรรมและยั่งยืน ขอเสนอแนะการจัดกิจกรรมดังต่อไปนี้

๑. ควรจัดกิจกรรมทางวัฒนธรรมควบคู่กับการจัดนิทรรศการ เพื่อขยายความเนื้อหาและคุณค่าของโบราณวัตถุที่นำมาจัดแสดงในนิทรรศการพิเศษ “หมิ่นมิ่งมงคลไชย สายสัมพันธ์นิรันดร์” นิทรรศการโบราณวัตถุฉลอง ๕๐ ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตไทย - จีน” ให้ผู้เข้าชมได้รับความรู้ ความเข้าใจ และประสบการณ์ที่รอบด้านยิ่งขึ้น

๒. ควรส่งเสริมการบูรณาการความร่วมมือและการประสานงานของทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้ผลการดำเนินงานเป็นที่ประจักษ์ทั้งในด้านการจัดการแสดงและการบริหารจัดการ โดยอยู่ภายใต้การกำกับดูแลของกรมศิลปากร และได้รับการสนับสนุนจากบุคลากรของสถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง อย่างใกล้ชิด

๓. เห็นควรผลักดันให้เกิดความร่วมมือในการจัดกิจกรรมในลักษณะดังกล่าว อย่างต่อเนื่องในโอกาสต่อไป เพื่อเป็นการขยายผลและต่อยอดความสำเร็จของกิจกรรม อันจะนำไปสู่การเผยแพร่วัฒนธรรมไทยในระดับนานาชาติอย่างกว้างขวาง

๔. ควรให้ความสำคัญเป็นพิเศษกับการเผยแพร่ศิลปะการแสดงโขน ซึ่งเป็นมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ของมนุษยชาติ ที่ได้รับการประกาศขึ้นทะเบียนโดยยูเนสโก เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๖๑ เพื่อให้ประชาชนชาวจีนและประชาคมโลกได้เข้าถึงและตระหนักถึงคุณค่าของศิลปวัฒนธรรมไทยมากยิ่งขึ้น

ทั้งนี้ การดำเนินงานตามข้อเสนอแนะดังกล่าว จะมีส่วนสำคัญในการเสริมสร้างความเข้าใจอันดี ตลอดจนกระชับความสัมพันธ์ทางวัฒนธรรมและการทูตไทย - จีน ให้แน่นแฟ้นและยั่งยืนสืบไป

.....

(นายพรวิมล ชุนเกษ)
ตำแหน่งนาฏศิลป์ชำนาญงาน
ผู้สรุปผลการเดินทางไปราชการ

ภาพกิจกรรมการฝึกซ้อมและแสดง
การบรรยายสาธิตการแสดงโขนชุดเล็ก ในวันที่ ๒๙ มกราคม ๒๕๖๙
ณ สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง



ภาพกิจกรรมพิธีบำเพ็ญกุศล ๑๐๐ วัน อุทิศถวายแด่สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์
พระบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง ในวันที่ ๓๐ มกราคม ๒๕๖๙
ณ ห้องรัตนไมตรี สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง



ภาพกิจกรรมการฝึกซ้อมและแสดง
การบรรยายสาธิตการแสดงโขนชุดเล็ก ระหว่างวันที่ ๓๐ มกราคม ถึงวันที่ ๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙
ณ International Club



ภาพกิจกรรมการฝึกซ้อมและแสดง
การบรรยายสาธิตการแสดงโขนชุดเล็ก ระหว่างวันที่ ๓๐ มกราคม ถึงวันที่ ๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙
ณ International Club



นายศิริพงษ์ ทวีทรัพย์ ผู้อำนวยการสำนักการสังคีต กรมศิลปากร

เป็นผู้แทนมอบของที่ระลึกแด่เอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง
และผู้อำนวยการ International Club



ภาพกิจกรรมทัศนศึกษา ณ พระราชวังต้องห้าม กำแพงเมืองจีน และวัดลามะ
โดยสถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง เป็นผู้ดำเนินการและอำนวยความสะดวก



รับประทานอาหารกลางวัน
โดยสถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงปักกิ่ง เป็นเจ้าภาพเลี้ยงอาหาร

